



## Las novedades de mosotros

[www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)

*Al Syete vous propose au nom du :*

### LE CENTRE CULTUREL JUDEO-ESPAGNOL-AL SYETE

Président d'Honneur Haïm Vidal Sephiha Pr Emérite des Universités  
Président Daniel Farhi

*A.C.I.P – Don Isaac Abravanel – Centre Culturel Popincourt–Al Syete –  
Judéo-Espagnol A Auschwitz - Muestros Desaparecidos -  
Union des Israélites Sepharadis de France – Vidas Largas*

---

### 5 décembre 2013 : Primer Dia Internacional Del Ladino



Israël et d'autres régions du monde organisent les préparations pour célébrer du "**LE PREMIER JOUR INTERNATIONAL DU LADINO**" qui sera célébré chaque année le dernier jour de Hanouka. Cette année, il tombera le 5 décembre 2013.

C'est une initiative de ***l'Association Séfarde et de l' Autorité Nationale pour le Ladino*** et sa culture, chacune des deux basées à Jérusalem. Cette année célébrera le jour international du Ladino, avec l'espoir que tous les ans plus de pays, des universités et des institutions, se joignent à ces activités.

**D'autres activités sont en préparation en Israël, Rio de Janeiro, New York, Dallas, Mexique et Argentine**, nous espérons que bientôt nous aurons plus d'informations sur ces opérations dans le monde entier.

*Pour l'occasion, notre Association a enregistré une vidéo, au "Syete", qui sera*

diffusée lors de cette journée. Ont participé à l'élaboration du texte et du Film : **Muriel Flicoteaux, Albert et Henriette Rosilio et Patrick Rapoport.**

Pour voir la vidéo, cliquez sur le lien ci-après :

[http://www.ev-lab.com:8888/alsyete/Henriette\\_Rosilio\\_filmee\\_au\\_Syete\\_pour\\_association\\_Al\\_Syete.mp4](http://www.ev-lab.com:8888/alsyete/Henriette_Rosilio_filmee_au_Syete_pour_association_Al_Syete.mp4)

<http://www.alsyete.com/manifestations/5-decembre-2013-primer-dia-internacional-de-ladino>

\*\*\*\*\*

**Remise de la médaille de vermeil de la ville de Paris par Anne Hidalgo**  
**au professeur émérite Haïm-Vidal Sephiha**



Lundi 4 novembre 2013, devant une assistance d'environ 150 personnes composée en majorité de judéo-espagnols, s'est déroulée dans le salon Bertrand de l'Hôtel de Ville, la remise de la médaille grade Vermeil de la ville de Paris par Anne Hidalgo, Première Adjointe au Maire de Paris au Professeur émérite Haïm-Vidal Sephiha.

« Anne Hidalgo a évoqué son érudition, sa déportation à Auschwitz, la tragédie qui a affecté sa famille et son retour, à la mort de sa mère en 1950, à l'étude du judéo-espagnol »

<http://www.alsyete.com/manifestations/remise-de-la-medaille-de-vermeil-de-la-ville-de-paris-par-anne-hidalgo-au-professeur-emerite-haim-vidal-sephiha>

---

### Les activités du C.C.J.E./AL SYETE en novembre/décembre 2013

#### ▪ Cours du rabbin Daniel Farhi.\*

Cette année, j'ai décidé de partager mon cours en trois modules différents, chacun recouvrant un trimestre. J'annoncerai en temps utile le thème des deux derniers trimestres, car j'ai ouvert une « consultation » auprès de mes élèves de l'an dernier et j'attends leurs desiderata ! Pour ce premier trimestre, j'ai choisi **la version judéo-espagnole du commentaire araméen du Cantique des Cantiques** selon la traduction nouvelle proposée par l'un de mes maîtres lorsque j'étais étudiant rabbinique, le rabbin Isaac Jerusalem, qui a été publiée aux éditions « Ladino Books » de Cincinnati (Ohio) en 1993.

Le Targoum – traduction – araméen est en fait un long commentaire du Cantique des Cantiques faisant coïncider avec chaque verset de l'œuvre poétique du roi Salomon un moment de l'histoire biblique d'Israël.

***Jeudi 21 novembre, de 20h à 22h. Cours 3. Jeudi 5 décembre, de 20h à 22h. Cours 4.  
Jeudi 19 décembre, de 20h à 22h. Cours 5.***

\* Lieu : UISF – 17 rue Pierre Sémard, 75009 Paris.

P.A.F. 5 € par cours ou 50 € pour l'ensemble des cours jusqu'au mois de juin.

---

▪ **Ateliers de judéo-espagnol de l'association *Vidas Largas*.**\*

*Mardi 19 novembre, de 14h15 à 17h. Mardi 3 décembre, de 14h17 à 17h. Mardi 17 décembre, de 14h15 à 17h.*

\* Lieu : Centre Communautaire de Paris – 119 rue La Fayette, 75010 Paris. Salle 32, 3<sup>ème</sup> étage (ascenseur).

---

## **COMMÉMORATION DES CONVOIS 62 à 64**

**Du 20 novembre au 17 décembre 1943**

*Comme pour les convois de 1942, ceux de 1943 sont rappelés à la date exacte de leur  
70<sup>ème</sup> anniversaire en 2013,*

*à 12h au Mémorial de la Shoah*

*17 rue Geoffroy l'Asnier 75004 Paris.*

**Convoi du 20 novembre 1943 (n° 62) ; cérémonie le 20 novembre 2013**

▪ **Convois des 7 et 17 décembre 1943 (n° 63 et 64) ; cérémonies les 7 et 17 décembre  
2013**

---

Merci à vous tous pour votre fidélité,

Le Conseil d'Administration

Pour nous écrire ; [soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com)

Pour consulter notre site : [www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)

